KEDASA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЗАТИРОЧНАЯ МАШИНА
MT24 / MT30

ОСТОРОЖНО

Для снижения риска травмирования перед эксплуатацией, заменой приспособлений или техническим обслуживанием все операторы и персонал по техническому обслуживанию должны изучить настоящее руководство по эксплуатации. В настоящем руководстве невозможно рассмотреть все потенциальные ситуации. Весь персонал, осуществляющий эксплуатацию, техническое обслуживание или работающий рядом с данным оборудованием, должен соблюдать меры предосторожности.

Содержание

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНА ТРУДА 10
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 10

ВВЕДЕНИЕ 11
ПРИНЦИП РАБОТЫ 11
ПРОВЕРКИ ПРИ ДОСТАВКЕ 11
СТАНДАРТНЫЕ КОМПОНЕНТЫ 11
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 11

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ 12
ЗАПУСК 12
ВЫКЛЮЧЕНИЕ 12
ПОДЪЕМ ЗАТИРОЧНОЙ МАШИНЫ 13
МАНЕВРИРОВАНИЕ 13
РЕГУЛИРОВКА ЛОПАСТЕЙ ЗАТИРОЧНОЙ МАШИНЫ 13
ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ ЗАТИРОЧНЫХ РЫЧАГОВ 14

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 15
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, СМАЗКА И РЕГУЛИРОВКА 15
СМАЗКА 15

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 16

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ЗАТИРОЧНАЯ МАШИНА) 17

ГАРАНТИЯ 19

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 19

ЗАЯВЛЕНИЕ ЕС ..... Ошибка! Закладка не определена.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНА ТРУДА

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО

- Перед использованием данного оборудования внимательно изучите руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с принципами его работы. Запрещается допускать к управлению данным оборудованием неквалифицированный или неуполномоченный персонал, а также детей. Для технического обслуживания используйте только запасные детали, одобренные на заводе-изготовителе.

ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ТОПЛИВОМ ПРОЯВЛЯЙТЕ ОСМОТРИТЕЛЬНОСТЬ

- Транспортировку и погрузку-разгрузку топлива осуществляйте только в одобренных безопасных контейнерах.
- Запрещается курить во время заправки двигателя или каких-либо других операций с топливом.
- В случае пролива топлива при заправке немедленно протрите его с двигателя и утилизируйте ветошь безопасным способом. Запрещается осуществлять эксплуатацию устройства при наличии утечек топлива или масла, утечки следует немедленно устранить.
- Запрещается использовать данное оборудование во взрывоопасных средах.

- Запрещается выполнять какие-либо работы с устройством во время его функционирования. Перед началом работ остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания для предотвращения случайного запуска.
- Запрещается осуществлять эксплуатацию данного устройства, пока не установлены на место все защитные ограждения. Держите руки, ноги, одежду и украшения на безопасном расстоянии от лопастей устройства и всех подвижных деталей. Контакт с вращающимися и подвижными деталями во время работы представляет опасность серьезного травмирования.
- Запрещается становиться или опираться на устройство во время работы.

- Всегда поддерживайте систему аварийной остановки в отрегулированном и исправном рабочем состоянии. Запрещается использовать затирочную машину в случае неисправного функционирования. Потеря контроля над затирочной машиной может представлять опасность серьезного травмирования персонала и повреждения свежих бетонных поверхностей. В случае потери оператором контроля над устройством, эта система автоматически останавливает устройство.
- Перед запуском устройства убедитесь, что выключатель аварийной остановки разомкнут (рычаг в нижнем положении). При запуске крепко удерживайте одной рукой рукоятку и не отпускайте рукоятку во время работы.

- Избегайте контакта с горячими выхлопными системами и деталями двигателя.
- Перед выполнением ремонтных работ или технического обслуживания дождитесь охлаждения двигателя.

- При работе с данным оборудованием необходимо использовать защиту органов слуха.

- Запрещается использовать оборудование, работающее на бензине, в плохо вентилируемых или закрытых помещениях.
- Избегайте длительного вдыхания выхлопных газов.

ВВЕДЕНИЕ

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Следующие инструкции составлены для предоставления информации о способах длительного и безотказного использования устройства. Необходимо обеспечить проведение периодического технического обслуживания данного устройства. Внимательно изучите руководство и строго придерживайтесь инструкций. Несоблюдение данного требования приведет к опасности травмирования персонала.

ПРОВЕРКИ ПРИ ДОСТАВКЕ

Сразу после доставки нового оборудования и перед его вводом в эксплуатацию.

- Внимательно изучите руководство – это может существенно сэкономить ненужные расходы.
- Изучите прилагаемое руководство по эксплуатации двигателя.
- Проверяйте общее состояние оборудования на предмет повреждений при доставке.
- Проводите проверки уровня масла в двигателе.
- Проводите проверки уровня топлива.

Подробный перечень рекомендуемых смазочных материалов представлен в разделе «Уход и техническое обслуживание».

СТАНДАРТНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

В стандартную комплектацию новой затирочной машины входит множество функций для повышения производительности, производительности и безопасности. Ниже перечислены некоторые из этих функций.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ – Переключающее устройство данного выключателя должен работать беспрепятственно, его необходимо всегда поддерживать в исправном состоянии. Двигатель не должен запускаться или работать, когда выключатель установлен в положение «OFF» («ВЫКЛ.»). Данный выключатель предназначен для активации остановки двигателя в неконтролируемой ситуации (то есть, когда оператор отпускает рукоятку ручку в процессе работы).

РЕГУЛИРУЕМЫЙ ДРОССЕЛЬНЫЙ РЫЧАГ – Двухтактный дроссельный рычаг управления, расположенный в удобном месте, может быть установлен для обеспечения любой скорости лопасти от 50 до 130 об/мин и зафиксирован в положении требуемой рабочей скорости.

РЕГУЛИРОВКА ИЗГИБА РЫЧАГОВ – Позволяет регулировать лопасти для компенсации изгиба рычагов, возникающего вследствие падения или неправильным обращения с затирочной машиной. Легко регулируется на месте для обеспечения качественной отделки.

УСИЛЕННОЕ КРУГОВОЕ ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ – Обеспечивает защиту оператора и устройства, обеспечивая при этом более низкий центр тяжести, что способствует устойчивости и эффективности устройства.

ЧУГУННАЯ КРЕСТОВИНА – Сверхпрочная опора для надежного выравнивания. Также обеспечивает более низкий центр тяжести для повышения эффективности затирочной машины.

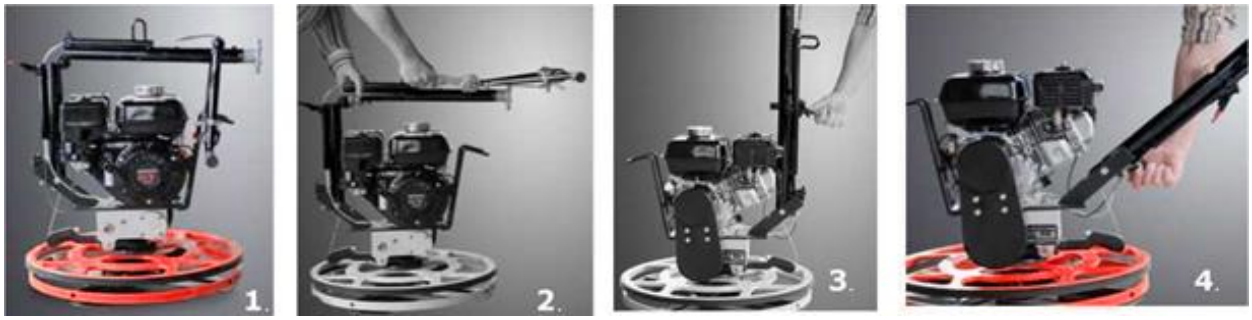
СКЛАДНАЯ РУКОЯТКА – Удобна для транспортировки и хранения.

РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА – Предназначена для регулировки угла наклона лопастей для различных стадий отверждения и состояний бетона. При повороте ручки по часовой стрелке угол лопастей относительно бетонной поверхности увеличивается. При повороте ручки против часовой стрелки угол лопастей относительно бетонной поверхности уменьшается.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед запуском – Новая затирочная машина прошла сборку и испытания на заводе-изготовителе. Однако перед вводом устройства в эксплуатацию необходимо выполнить следующие проверки:

Выдвижение рукоятки
Для выдвижения и фиксации крепления рукоятки:
1. Новая машина поставляется со сложенной рукояткой.
2. Выдвиньте регулируемую рукоятку и затяните винт.
3. Выпрямите рукоятку и зафиксируйте штифт шарнира.
4. Затяните регулируемый рычаг, чтобы заблокировать рукоятку в полностью выдвинутом положении.



УРОВЕНЬ МАСЛА И СМАЗКА – Проверьте уровень масла в двигателе и коробке передач. В случае эксплуатации устройства без масла гарантия на двигатель и затирочную машину АННУЛИРУЕТСЯ. Нанесите на лопасть консистентную смазку.
ТОПЛИВО – Залейте в топливный бак бензиновых двигателей чистый бензин из канистры. ЗАПРЕЩАЕТСЯ смешивать масло с бензином.

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗАПУСК

Убедитесь, что выключатель аварийной остановки установлен в положение «**STOP**» («СТОП»). Если это не так, перед запуском двигателя переместите рычаг вниз в положение «**STOP**» («СТОП»). Откройте клапан подачи топлива под топливным баком (если имеется), откройте дроссель приблизительно наполовину и активируйте задвижку. Крепко удерживая рукоятку устройства одной рукой, резко потяните трос стартера другой примерно 3 (три) раза. После запуска двигателя откройте задвижку и при необходимости отрегулируйте дроссель, чтобы продолжить работу. Если двигатель не запускается после 3 (трех) попыток, приоткройте задвижку.
ПРИМЕЧАНИЕ: Данные инструкции по запуску являются только общими рекомендациями. Поскольку для наших затирочных машин доступно множество вариантов двигателей, конкретные инструкции по запуску см. в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ, прилагаемом к устройству.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Переместите выключатель аварийной остановки в положение «STOP» («СТОП»). Полностью закройте дроссель и установите выключатель двигателя в положение «OFF» («ВЫКЛ.»).

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

После запуска двигателя в соответствии с инструкциями, изложенными выше, и при рабочей температуре отрегулируйте скорость путем открытия дросселя примерно наполовину. Крепко удерживая рукоятку одной рукой, установите выключатель аварийной остановки в положение «RUN» («ПУСК»), чтобы активировать затирочные лопасти.

ОТДЕЛКА БЕТОНА

После заглаживания я дождитесь застывания бетона, чтобы он мог выдержать вес шпателя. Установите наклон лопастей приблизительно от 1/4” до 3/8”. Если лопасти начинают погружаться в бетон, уменьшите величину наклона.

ПОДЪЕМ ЗАТИРОЧНОЙ МАШИНЫ

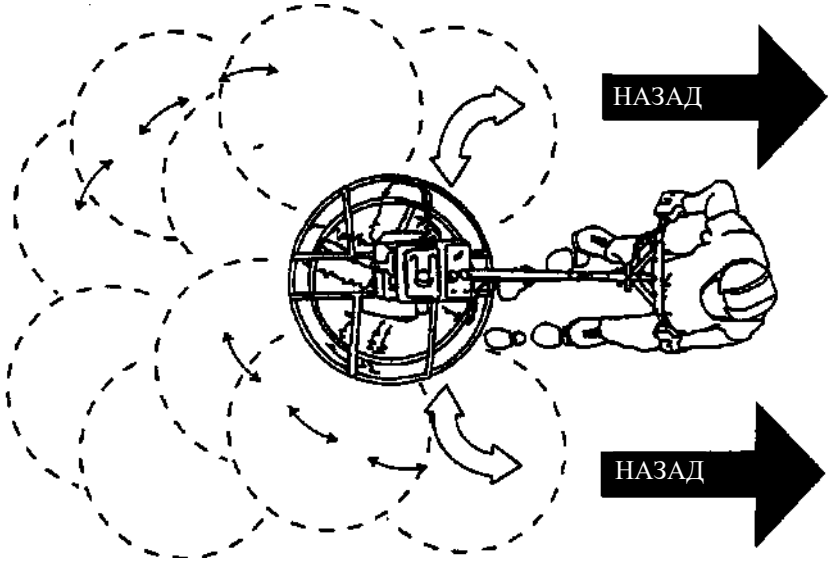
Для перемещения машины можно использовать ПОДЪЕМНЫЙ КРЮК.

МАНЕВРИРОВАНИЕ

Ниже (на Рис. 1) представлена типичная схема перемещения затирочной машины, управляемой идущим следом оператором. Требуется практика в маневрировании затирочной машиной. Особенность заключается в том, чтобы не создавать затирочной машине препятствий во время работы.

Продолжайте практиковаться в маневрировании затирочной машиной. Попробуйте практиковаться, имитируя отделку бетонной плиты. Отработайте обработку по краям и больших площадей. Не забывайте, что оптимальная техника отделки подразумевает движение назад. Соблюдайте осторожность при перемещении назад для предотвращения избежать опасности. Лучший способ привыкнуть к работе с затирочной машиной – это длительная практика.

Для перемещения затирочной машины влево от оператора ***потяните рукоятку вверх***, для перемещения затирочной машины вправо ***нажмите на ручку вниз***.



Следует помнить! Если случайно отпустите рукоятку затирочной машины, просто ***отойдите в сторону*** и дайте машине полностью **ОСТАНОВИТЬСЯ**, прежде чем пытаться вернуть контроль над затирочной машиной.

Лучший способ отделки бетона – медленное перемещение вместе с затирочной машиной ***назад***, направляя машину из стороны в сторону. Это позволит охватить все зоны на влажном бетоне.

Рисунок 1

РЕГУЛИРОВКА ЛОПАСТЕЙ ЗАТИРОЧНОЙ МАШИНЫ

Затирочная машина оснащена устройством регулировки уровня лопастей, встроенным во внешнее резьбовое отверстие в рычаге лопасти. Регулировка осуществляется при помощи резьбовой вставки в рычаге лопасти, при этом болт проходит через среднюю часть вставки. (Рис. 2)

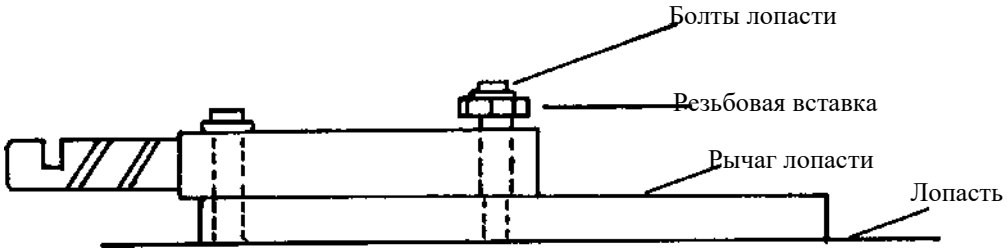
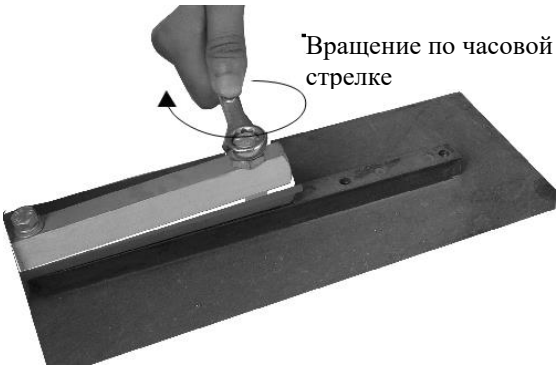


Рисунок 2

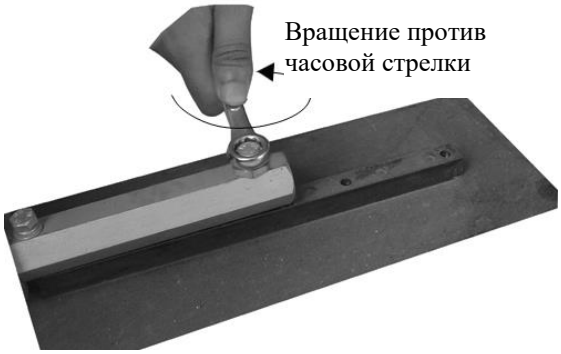
Запрещается вращать резьбовую вставку при установке новых лопастей на машину. В этом случае может возникнуть разбалансировка машины, вставки используются для регулировки высоты внешней части лопастей затирочной машины. Это позволяет поддерживать все лопасти на одном уровне. Существует множество причин, по которым может потребоваться регулировка, например, небольшой изгиб рычага лопасти или износ между рычагом лопасти и узлом крепления, или же вращение резьбовой вставки при установке новых лопастей на машину.
Одним из признаков смещения лопастей является неравномерный износ по краю лезвия, в идеале лопасть должна изнашиваться равномерно, однако при неравномерном износе внешних и внутренних частей требуется регулировка.
Еще одним признаком могут быть движения рукоятки вверх и вниз при вращении лопастей. При смещении рычага стержень рукоятки может приподниматься или опускаться во время поворота, при этом кажется, что машина словно подпрыгивает. Примечание: Явно выраженные такие признаки могут указывать на изгиб рычага, который необходимо отремонтировать или заменить.

ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ ЗАТИРОЧНЫХ РЫЧАГОВ

Лопасть крепится к нижней части резьбовой вставки. При вращении резьбовой вставки по часовой стрелке, резьбовая вставка завинчивается через рычаг лопасти, при этом шаг между рычагом лопасти и лопастью увеличивается, и, следовательно, внешнюю часть лопасти опускается. И наоборот, внешняя часть поднимается за счет вращения резьбовой вставки против часовой стрелки и, соответственно, уменьшения расстояния между рычагом лопасти и лопастью.



По часовой стрелке – увеличивается расстояние между рычагом лопасти и лопастью.



Против часовой стрелки – уменьшается расстояние между рычагом лопасти и лопастью.

При монтаже затирочных лопастей на рычаги лопастей, регулировочный винт, деталь № 10404, не должен выступать за нижнюю поверхность затирочной лопасти, за исключением случаев, когда он используется при аварийной регулировке на месте для выравнивания затирочных лопастей.
Если регулировочный винт выступает за пределы нижней стороны затирочного рычага, могут возникать тряска и вибрации затирочной машины, особенно на высокой скорости, это приводит к неравномерной отделке бетона вследствие того, что лопасть или лопасти находятся не на одном уровне относительно друг друга.
Убедитесь, что регулировочный винт неподвижно зафиксирован на месте во время затяжки болта, которым лопасть крепится к рычагу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, СМАЗКА И РЕГУЛИРОВКА

Для обеспечения длительного и безотказного функционирования новой затирочной машины необходимо обеспечить выполнение периодического технического обслуживания двигателя и механизмов машины. Соблюдайте указания, изложенные ниже;

СМАЗКА

А. КАРТЕР ДВИГАТЕЛЯ

Ежедневно – проверяйте уровень масла в двигателе. В случае эксплуатации без масла гарантия на двигатель АННУЛИРУЕТСЯ. Доливайте масло по мере необходимости для поддержания максимального уровня масла в картере. Моторное масло следует менять через каждые 250 часов работы или один раз в год, в зависимости от того, что наступает раньше.

Далее перечислены требования к маслу:
Температура выше 40°F (4°C) – SAE 30
Температура ниже 40°F (4°C) – SAE 5W20

Данные требования к маслу являются только общими рекомендациями, специальные требования см. в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЯ, прилагаемом к машине.

Соответствующий график технического обслуживания двигателя и инструкции по поиску и устранению неисправностей см. в руководстве по эксплуатации двигателя, прилагаемом к машине.

ЗАТИРОЧНАЯ МАШИНА

Ежедневно (каждые 8–10 часов)

- Проверьте уровень масла в картере двигателя и коробке передач, при необходимости долейте.
- Проверьте клиновидный ремень.

Еженедельно (каждые 50–60 часов)

- **Замените смазку рычагов, опорного кольца и муфты сцепления.**
- При необходимости замените лопасти.
- Проверьте и при необходимости очистите или замените воздушный фильтр двигателя.
- При необходимости замените моторное масло и фильтр, см. руководство по эксплуатации двигателя.

Ежемесячно (каждые 200–300 часов)

- Снимите, очистите, установите на место опорное кольцо и замените смазку. Отрегулируйте рычаги лопастей.
- Смажьте подшипник рычага через масленки в крестовине. Закачивайте смазку в каждый фитинг до появления смазки в с каждой стороны крестовины, по завершении смазки всех рычагов тщательно удалите с крестовины излишки смазки.

Ежегодно (каждые 2000–2500 часов)

- Проверьте и при необходимости замените втулки рычагов, втулки опорного кольца и уплотнения вала.
- Проверить тросы регулировки шага на износ.
- Отрегулируйте скорость лопастей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Двигатель

Модель	Тип двигателя	Выходная мощность
MT24-2	Бензиновый двигатель, Китай	4,8 кВт
MT24-3	Бензиновый, EX17, компания «Robin»	4,2 кВт
MT24-4	Бензиновый, GX160, компания «Honda»	4,0 кВт
MT30-2	Бензиновый двигатель, Китай	4,8 кВт
MT30-3	Бензиновый, EX17, компания «Robin»	4,2 кВт
MT30-4	Бензиновый, GX160, компания «Honda»	4,0 кВт

Рабочая масса (кг):

Модель	Рабочая масса	Модель	Рабочая масса
MT24-2	63	MT30-2	68
MT24-3	62	MT30-3	67
MT24-4	62	MT30-4	67

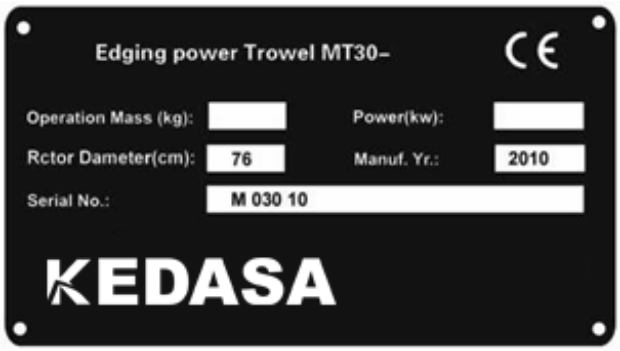
Модель	Серия MT24	Серия MT30
Диаметр ротора	61 см (24 дюйма)	76 см (30 дюймов)
Диаметр ограждения	61 см (24 дюйма)	76 см (30 дюймов)
Отделочные лопасти	4,7” x 9”	6” x 10,5”
Комбинированные лопасти	4,7” x 9”	6” x 10,5”
Поддоны	—	76 см (30 дюймов)

Уровень шума (согласно 2000/14/EC)

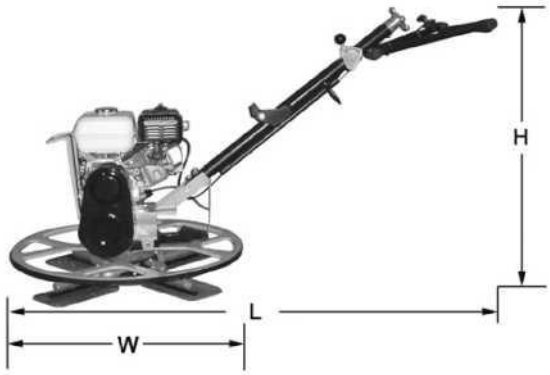
	MT24-2/3/4	MT30-2/3/4
Измеренный уровень звуковой мощности	95 дБ	95 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности	98 дБ	98 дБ
Расхождение	3 дБ	3 дБ

Вибрации, передающиеся с рычагов на руки (согласно ISO8662, часть 1, м/с2): 6,8

Заводская табличка



РАБОЧИЕ РАЗМЕРЫ (длина x ширина x высота):
Серия MT24: 150 x 70 x 90 см
Серия MT30: 158 x 76 x 90 см



ТРАНСПОРТИРОВКА

1. При транспортировке машины всегда выключайте двигатель.
2. Убедитесь, что подъемное устройство обладает достаточной грузоподъемностью, соответствующей массе машины (массу см. на заводской табличке на машине).
3. Для подъема машины используйте точки для подъема (b).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ЗАТИРОЧНАЯ МАШИНА)

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРОБЛЕМА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель работает с перебоями или не работает	Неисправность предохранительного выключателя?	Убедитесь, что предохранительный выключатель установлен в положение «ON» («ВКЛ.») или при необходимости замените выключатель.
	Топливо?	Осмотрите топливную систему. Убедитесь, что топливо подается к двигателю. Проверьте топливный фильтр на предмет засорения.
	Зажигание?	Убедитесь, что к выключателю зажигания подводится электропитание, и он функционирует надлежащим образом.
Предохранительный выключатель не функционирует.	Плохие контакты?	Замените выключатель.
	Ослаблены соединения проводов?	Проверьте электропроводку. При необходимости замените.
	Другие проблемы?	См. руководство производителя по эксплуатации двигателя.
Затирочная машина вибрирует, вдавливает бетон или перемещается по бетону неравномерными витками.	Лопасти?	Проверьте лопасти на предмет исправного состояния отсутствия чрезмерного износа. Задняя кромка отделочных лопастей должна находиться на расстоянии не менее 2” (50 мм) от стержня лопасти, для комбинированных лезвий – не менее 3,5” (89 мм).
	Крестовина?	Убедитесь, что все лопасти установлены под одинаковым углом наклона относительно крестовины.
	Изогнуты рычаги затирочных лопастей?	Проверьте узел крестовины на предмет изгиба рычагов затирочных лопастей. При наличии даже незначительного изгиба одного из рычагов немедленно замените его.
	Втулки рычагов затирочных лопастей?	Проверьте втулки рычагов затирочных лопастей на предмет надежного крепления. Для этого переместите рычаги затирочных лопастей вверх и вниз. Если люфт на конце рычага превышает 1/8 дюйма (3,2 мм), втулки следует заменить. Все втулки следует заменять одновременно.
	Опорное кольцо?	Проверьте плоскостность опорного кольца, вращая его на крестовине. Если разница превышает 0,02" (0,5 мм), замените опорное кольцо.
	Втулка опорного кольца?	Проверьте опорное кольцо раскачивания его на крестовине. Если наклон превышает 3/32" (2,4 мм) [при измерении по внешнему диаметру опорного кольца], замените втулку в опорном кольце.
	Изношен опорный подшипник?	Проверьте опорный подшипник на предмет беспрепятственного вращения. Примечание: При необходимости замените крышку опорного подшипник.
Во время работы машина ощутимо раскачивается.	Главный вал?	Необходимо проверить прямизну главного выводного вала редукторного устройства. Главный вал должен быть прямым и не может отклоняться от округлой формы более чем на 0,003” (0,08 мм) в точке крепления к крестовине.
	Крестовина?	Проверьте крестовину на предмет равномерного давления на износную крышку с обеих сторон. При необходимости замените.
	Наклон лопастей?	Убедитесь, что каждая лопасть отрегулирована с таким же наклоном, как и все остальные лезвия. Выполните регулировку в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе «Техническое обслуживание».

Проскальзывание или замедленная реакция муфты сцепления на изменение скорости вращения двигателя.	Изношены клиновидные ремни?	Замените клиновидный ремень.
	Загрязнена центробежная муфта сцепления?	Разберите и очистите муфту сцепления.
	Неисправное или изношенное центробежная муфта сцепления?	Заменить муфту сцепления целиком.
	Изношены подшипники в коробке передач?	Проверните входной вал вручную. Если вал проворачивается туго, проверьте подшипники выходного и выходного валов. При необходимости замените.
	Изношены или повреждены шестерни в коробке передач?	Убедитесь, что при вращении входного вала вращается вал коробки передач. Замените узел червячного винта и шестерни целиком.

ГАРАНТИЯ

На данные изделия предоставляется гарантия сроком на 6 (шесть) месяцев с даты покупки, которая распространяется на дефекты материалов или изготовления при следующих условиях:

- Эксплуатация и техническое обслуживание соответствующего изделия осуществлялось в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Причиной повреждения не является авария, использование не по назначению или небрежности.
- Изделие не подвергалось вмешательству, ремонт производился только уполномоченным персоналом.

Владелец несет ответственность за расходы на транспортировку на авторизованное ремонтное предприятие и обратно, при этом
риски, связанные с устройством во время его транспортировки, также несет владелец.

На повреждения в результате удара гарантия не распространяется. На муфты сцепления гарантия не распространяется. На двигатели распространяется гарантия их производителя.

РЕГИСТРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ПЛАН ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И РЕГУЛЯРНОГО СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Затирочная машина проходит тщательную сборку для обеспечения длительного срока службы. Профилактическое техническое обслуживание и регулярное сервисное обслуживание также необходимы для продолжительного и безотказного функционирования затирочной машины. Внимательно изучите настоящее руководство, чтобы ознакомиться с описанием некоторых процедур технического обслуживания, которые могут выполняться своими силами. Для удобства заказчиков мы подготовили следующую таблицу для записи соответствующих данных о затирочной машине.

Номер счета-фактуры:		Тип машины:	
Дата приобретения:		Название торгового агента:	
Серийный номер:		Телефон торгового агента:	

ИСПОЛЬЗУЕМАЯ	СМЕННАЯ ДЕТАЛЬ				ЗАПИСЬ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ	
ДЕТАЛЬ №	ОПИСАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО	РАСХОДЫ	ДАТА	ДАТА	ПРОЦЕДУРА

KEDASA

Дистрибьютор

Версия: 01/10/01
Напечатано: 06.2010 г.